

[Texte]

Chief Lameman: We have talked to the other Chiefs, and we will go to questioning because of the time factor.

The Chairman: Thank you, Chief. We would like to congratulate you and the other Chiefs for the case you make before us today. It is quite eloquent and quite revealing for the committee.

Mr. Fulton: As one member of the committee, I would like to apologize to you for what I feel is a lack of respect shown to nations coming to speak to another nation. I know of the good work you have been doing at the international level to try to bring the Government of Canada and the people of Canada to their collective senses about the fact that the treaties are sacred, and that the understandings that were made when those treaties were made have to be lived up to by the people of Canada.

Perhaps if there is anything this committee can do it is to try to pass the message on to other Members of Parliament and to the Canadian public about the need to breathe life back into the treaties.

• 1845

The treaties are under attack. The federal government has been trying to block in Geneva, at the ILO and at other levels, studies into treaties, the ramifications not only for those of Treaty No. 6, but for other aboriginal people of this continent and this hemisphere. I think that some members of this committee know that, not just on this continent but in Central America and South America, aboriginal people are being not just randomly but openly slaughtered and that if this Parliament, if the Government of Canada does not soon come to realize the effects of Bill C-31 and a lot of other steps that are being taken then the aboriginal people of Canada are going to be left with no other option, in my view, but to take the steps that we have heard you outline that are going to lead to a situation of war between the First Nations of Canada, of which there are more than 500, and the government of this country.

I just want you to know, small solace that it may be, that I certainly believe that the treaties are sacred and that much has to be done to breathe that life back into them and to live up to the understanding that Chief Bill and others have of what the Crown was saying at that time, going back even four centuries to what the Papal Bull in 1500 had to say.

My forefathers came about 300 years ago as starving potato farmers from Ireland and gradually spread across, in the 1800s, to Alberta, and then my family moved from Alberta into British Columbia in this century.

There are some Canadians who have read some history, but unfortunately many of the children who are going to school still think that some guy who got lost on a boat discovered North America and have had no opportunity

[Traduction]

Le chef Lameman: Nous avons parlé aux autres chefs, et nous allons maintenant passer aux questions, étant donné l'heure.

Le président: Merci, chef. Nous tenons à vous féliciter, vous et les autres chefs, pour l'exposé que vous nous avez fait aujourd'hui. Il a été très éloquent et très révélateur.

M. Fulton: J'aimerais, en tant que membre du Comité, m'excuser auprès de vous pour ce qui constitue selon moi un manque de respect à l'égard de nations qui viennent rencontrer l'autre nation. Je connais le bon travail que vous faites au niveau international pour essayer de sensibiliser le gouvernement canadien et le peuple canadien au fait que les traités étaient sacrés et que les engagements pris dans le cadre de ces traités doivent continuer d'être respectés par le peuple canadien.

S'il y a une chose que le Comité peut faire, c'est bien d'essayer de convaincre les autres députés et le public canadien du besoin de redonner à ces traités l'importance qu'ils méritent.

On est en train de s'attaquer aux traités. Le gouvernement fédéral essaie de bloquer, à Genève, au Bureau international du travail et ailleurs, des études sur les traités et sur les ramifications non seulement pour les signataires du traité no. 6, mais également pour tous les autres peuples autochtones du continent, voire de l'hémisphère. Je pense que certains membres du Comité savent que non seulement sur notre continent, mais également en Amérique centrale et en Amérique du Sud, on est en train de massacrer les peuples autochtones, non au hasard, mais de façon ouverte et délibérée, et que si le Parlement, si le gouvernement du Canada refusent de voir les conséquences du projet de loi C-31 et d'un certain nombre d'autres mesures qui ont été prises, alors les peuples autochtones du Canada n'auront selon moi d'autre choix que de recourir au mécanisme que vous avez décrit et qui vont déboucher sur une situation de guerre entre les premières nations du Canada, qui sont au nombre de plus de 500, et le gouvernement du pays.

Je tiens tout simplement à ce que vous sachiez, même si ce n'est qu'une toute petite consolation, que je crois fermement que les traités sont sacrés et qu'il faudra faire beaucoup d'efforts pour leur redonner vie, pour respecter l'interprétation du Chef Bill et d'autres sur ce que la Couronne disait à l'époque, ainsi que quatre siècles plus haut la bulle papale de 1500.

Mes ancêtres, des cultivateurs de pommes de terres irlandais qui mourraient de faim, sont arrivés ici il y a environ 300 ans et au fil du temps, dans les années 1800, ils se sont dirigés vers l'Alberta pour ensuite s'établir ce siècle-ci en Colombie-Britannique.

Il y a des Canadiens qui ont lu certains livres d'histoire, mais malheureusement, un grand nombre des enfants qui fréquentent aujourd'hui l'école continuent de penser qu'un beau jour quelqu'un en bateau s'est perdu et